

# 4° Concorso "Lingua Madre": premiazione al Lingotto di Torino

Un programma importante, con un lungo elenco di "personalità" presenti all'edizione 2009 della Fiera Internazionale del Libro di Torino, come di consueto nella splendida sede del Lingotto. Fino al 18 maggio, saranno presenti in occasione della kermesse piemontese autori della levatura di Orhan Pamuk, Salman Rushdie, David Grossman, il cinese Yu Hua, il franco-siriano Adonis, lo svedese Björn Larsson e tanti altri. Il Paese "ospite" di questa XXII edizione sarà l'Egitto, con tema conduttore: "Io, gli altri". Mai come quest'anno, si inserisce alla perfezione nella manifestazione al Lingotto il progetto "Lingua Madre", un "format" tra i più riusciti della fiera torinese del Libro.

Istituito nel 2005, grazie a una collaborazione tra la Fiera Internazionale del Libro e Regione Piemonte, è ora diventato un progetto permanente, per un incontro tra sperimentazione di culture e linguaggi, dove scrittori europei ed extraeuropei - che non fanno parte della tradizione occidentale - si sono assunti il compito di traghettare il patrimonio delle rispettive culture d'origine in altre lingue: l'inglese, il francese, ora anche l'italiano. L'appuntamento, ideato da Daniela Finocchi, ha la sua "celebrazione" in Fiera nella giornata di domani, con la prevista premiazione del IV Concorso letterario nazionale Lingua Madre alle 12, Arena Piemonte, Pad.3.

Si tratta del primo Concorso espressamente dedicato alle donne straniere - anche di se-

conda o terza generazione - residenti in Italia che, utilizzando la nuova lingua d'arrivo (cioè l'italiano), vogliono approfondire il rapporto fra iden-



tità, radici e mondo "altro". C'è anche una sezione speciale, riservata alle donne italiane.

Il bando non solo ammette, ma incoraggia la collaborazione fra donne straniere e italiane, nello spirito della valorizzazione dell'intreccio culturale, che prima di tutto è intreccio di "relazioni"...

"La finalità è quella di dare voce a chi abitualmente non ce l'ha - spiega Daniela Finocchi -: agli stranieri quindi e, in particolare, alle donne che nel dramma epocale dell'emigrazione/immigrazione vivono spesso una "doppia" discriminazione. Il tutto è raccolto nei libri (Edizioni Seb 27) realizzati al termine di ogni edizione e che raccolgono i racconti selezionati.

"Per gli altri è un invito all'ascolto, alla scoperta, allo scambio e alla condivisione - conclude Daniela Finocchi -. Del resto, salvare la propria cultura non significa preservarla dalle contaminazioni: il confronto, nel rispetto delle differenze, non è mai perdita identitaria. Ne sono testimo-

## AZIENDE ►► MILANO&LOMBARDIA

### concorso www.concorsolingua

nianza i racconti della sezione dedicata alle donne italiane, che parlano di una relazione possibile, magari conflittuale, ma arricchente e legata da quella singolarità della genealogia femminile che consiste nella qualità del loro stare al mondo, privilegiando la "relazione".

Il numero sempre crescente di partecipanti e le decine di iniziative svolte su tutto il territorio nazionale, si accompagnano a collaborazioni con enti e istituzioni: dal Ministero della Giustizia che distribuisce i bandi in tutti gli istituti di pena femminili al Rotary Club Torino Mole Antonelliana che offre uno dei premi, al Provveditorato agli Studi. E ancora Torino Film Festival e Slow Food-Terra Madre, cui sono stati dedicati premi speciali. Tra le novità di quest'anno: la creazione di un blog dedicato ad autrici e comunità del

concorso [www.concorsolingua.com](http://www.concorsolingua.com), quella di un book-trailer sui libri pubblicati, lo spettacolo teatrale "Senzavocce, senzaterza, soli" tratto dai racconti (Fabula Rasa-Assemblea Teatro), l'annullo filatelico dedicato al Concorso emesso da Poste Italiane. Le vincitrici della quarta edizione premiate domani sono: Alketa Kosova (Albania), Marja Sabadini (Viet Nam), Gordana Grubač (Serbia), Alessia Femiani (Italia), Ruth Segitz (Germania) per il Premio Speciale Rotary Club Torino Mole Antonelliana, Lydia Keklikian (Libano) per il Premio Speciale Slow Food Terra Madre, Sarah Zuhra Lukanic (Croazia) per il Premio Speciale Torino Film Festival.

E' già disponibile il bando della prossima edizione.

Info: web: [www.concorsolingua.com](http://www.concorsolingua.com), [www.fieralibro.it](http://www.fieralibro.it), [info@concorsolingua.com](mailto:info@concorsolingua.com); oppure: Concorso letterario nazionale Lingua Madre - Casella Postale 427 - Via Alfieri, 10 - 10121 Torino Centro

## A San Secondo Parmense Aiolfi presenta il libro sul Po e la sua gente

La rassegna "Rocca letteraria" è stata ideata a San Secondo Parmense da Pier Luigi Poldi Allaj in occasione del centenario guareschiano, con l'obiettivo di presentare autori "emergenti" o poco noti della zona, all'interno di uno dei principali monumenti della Bassa Parmense: la Rocca dei Rossi, inserita nelle terre di Verdi e Guareschi, e nel circuito dei Castelli del Ducato di Parma e Piacenza. La presentazione del libro di Filippo Aiolfi (Blyberg), nella foto, "Il Po e

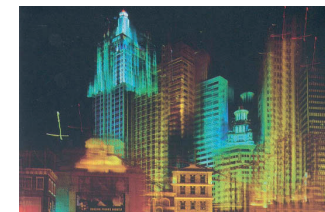
la sua gente. Burle sull'acqua che sburla", edito da Battei, s'inserisce appunto in questa interessante iniziativa culturale. Il nome Battei è un caposaldo fondamentale per le memorie storiche e librerie di Parma e del suo territorio: tutto ebbe inizio nel 1872 con Luigi Battei, fondatore dell'attività editoriale, che pubblicò oltre duemila titoli in centinaia di migliaia di copie, un settimanale "Le campane d'Italia" e un quotidiano, il "Corriere di Parma". Da quarant'anni la direzione

## L'Egitto ospite alla Fiera del Libro

C'è un grande feeling tra il capoluogo piemontese e l'Egitto... Lo prova, oltre all'organizzazione di due importanti mostre ancora in corso - *Tesori Sommersi* a La Venaria Reale (fino al 31 luglio) e *Akhenaton, Faraone del Sole* a Palazzo Bricherasio - la sua designazione a "Paese ospite" all'edizione 2009 della Fiera Internazionale del Libro a Lingotto Fiere, fino a lunedì 18 maggio. E non è tutto: il 2009 è anche stato dichiarato l'"anno della cooperazione tecnologica e scientifica tra Egitto e Italia". L'obiettivo dell'Ente del Turismo Egiziano - al Lingotto con un proprio stand (G30-G 34, pad 2) - è quello di riuscire a trasmettere ai visitatori della Fiera la complessità culturale e la bellezza di un viaggio nell'antico Paese affacciato sul Mediterraneo...

E ricordiamo che in occasione della Fiera del Libro, il Museo Egizio di Torino sarà aperto oggi fino alle 23. Info: [www.egypt.travel](http://www.egypt.travel)

## Mostra fotografica a Crema



Arriva a Crema (CR), nei chiostri del Teatro San Domenico, dal 22 maggio fino al 7 giugno, "La Visione dello Spazio", una mostra curata sul piano artistico da Roberto Mutti.

"Accanto alle immagini lineari di autori ormai classici - spiega Roberto Mutti - come l'italiano Gabriele Basilico e l'inglese John Davies compagno, infatti, quelle spettacolari di Margherita Spiluttini, fotografa austriaca nota per le sue immagini di interni, che qui presenta il risultato di una ricerca sul rapporto fra elementi architettonici e paesaggio naturale; poi la svizzera Stefania Beretta e l'italiano Andrea Garuti (sua la foto sopra), che si sono misurati con il tema della città, l'una facendo ricorso a una doppia lettura parallela, l'altro utilizzando una composizione carica di atmosfere poetiche".

Al bielorosso Vladimir Sutiaghin è stato affidato il compito di evocare un "passato" che è ancora un "presente" nella sua

terra. Opposte le ricerche di tre italiani che affrontano il tema in un modo particolarmente originale: Maurizio Galimberti, con un gioco di composizioni e scomposizioni di piani; Franco Donaggio, inventando un tessuto urbano carico di suggestioni surreali; Occhiomaggio, evocando le atmosfere visionarie che gli sono care in un ricercato confronto fra realtà e finzione. L'inaugurazione della mostra è fissata per venerdì 22 maggio alle 18, con un momento culturale, che vedrà come ospite speciale Andrea Garuti, e l'intervento dei musicisti dell'Istituto Folcioni: Orchestra di chitarre "Los Amigos", con Andrea Castiglioni al pianoforte. Orari: dal lunedì al venerdì: 16 - 20; sabato e festivi: 10-12 e 16-20.

Info web: [www.architettr.it](http://www.architettr.it); tel. 0373 85418.

## Il Bagagliaio al Parco di Novegro

Si ripete oggi a Novegro il consueto appuntamento con "Il Bagagliaio", mercatino di cose vecchie e antiche, nell'area all'aperto del Parco Esposizioni: una possibilità di "improvvisarsi venditore per un giorno", a 75 euro per il posteggio con tettoia e 50 euro per un posto auto all'aperto. Ingresso visitatori 2,50 euro (gratis fino a 16 anni). Orari: espositori 7 - 17,30; visitatori 8,30 - 17,30. Info oggi telefono 02 70200545.

Il "porto" di Zibello, la sua è una delle ultime barche in legno funzionanti, con il "quadrato" di rete da pesca a prua della barca....

Se volete saperne di più l'appuntamento è con l'autore, insieme a Roberto Bernardini, Paolo Panni e lo stesso Pier Luigi Poldi Allaj, il 21 maggio prossimo alle 21 Rocca dei Rossi - Galleria di Esopo.

La bella iniziativa ha il patrocinio del Comune di San Secondo Parmense. Info: [www.battei.it](http://www.battei.it)